



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI DI BARI  
ALDO MORO

Dipartimento di Studi Umanistici (DISUM)

# PROLEPSIS

**First International Postgraduate Conference**

## **"Cupis volitare per auras"**

BOOKS, LIBRARIES AND TEXTUAL TRANSMISSION FROM THE ANCIENT  
TO THE MEDIEVAL WORLD

University of Bari "Aldo Moro" (Italy) - 27<sup>th</sup> - 28<sup>th</sup> October 2016  
Palazzo ex Poste - P.zza Cesare Battisti, 1 (Sala I e Sala "Carlo De Trizio")





# Thursday 27<sup>th</sup>

## 09.00-10.00 Welcome addresses Sala I

ROBERTA BERARDI (University of Oxford): opening remarks  
Welcome addresses by the Authorities

Sala I

10.00-11.30 1<sup>st</sup> Session

Sala "Carlo De Trizio"

### Following the routes of indirect tradition

Chair SOFIA BELIOTTI (Humboldt-Universität zu Berlin)

- 10.00-10.30 ALESSANDRO FABI (Università di Pisa): *Trama e personae dell'Eurysaces di Accio*
- 10.30-11.00 ANTONIO IACOVIELLO (Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"): *Citazioni poetiche nelle orazioni di IV sec. a.C. Dal tribunale al testo scritto*
- 11.00-11.30 EMANUELE PEZZANI (King's College London): *I poeti ellenistici in Ateneo*

### Classics in translation

Chair MARTINA FILOSA (Universität zu Köln)

- 10.00-10.30 CAROLINE BELANGER (University of St Andrews): *Transmission through Translation: the Periegesis in Classical Greek and Medieval Latin*
- 10.30-11.00 ELAINE VAN DALEN (University of Manchester): *Aphthae, coughs, and sleeplessness: the Arabic translation of Galen's commentary on the Hippocratic aphorisms on child disease, and its influence on later Arabic commentaries*
- 11.00-11.30 ALAN TAYLOR FARNES (University of Birmingham): *The Scribal Habits of Codex Sangermanensis in both Greek and Latin in Light of its Exemplar*

## 11.30-12.00 Coffee Break

Sala I

12.00-13.30 2<sup>nd</sup> Session

Sala "Carlo De Trizio"

### Classics on stone

Chair OLIVER BRÄCKEL (Universität Leipzig)

- 12.00-12.30 FRANCESCO BOCCASILE (Alma Mater Studiorum–Università di Bologna): *Storia della colonna infame e storie d'infami: note ad Andocide, Cornelio Nepote, Plutarco*
- 12.30-13.00 ROSA LORITO (Università degli Studi di Palermo): *Latin epigraphy and literary texts in 4th century AD Rome: the case of Vettius Agorius Praetextatus*
- 13.00-13.30 JOHN BRADLEY (Royal Holloway, University of London): *A Re-interpretation of the Frescoes of the Hypogeum of the Aurelii as the Burial Site of a Collegium of Scribes*

### Beyond Latin and Greek

Chair ELENA BARILE (Università degli Studi di Bari "Aldo Moro")

- 12.00-12.30 SHLOMI EFRATI (Hebrew University of Jerusalem): *Two Textual Versions of Psiqata of Ten Commandments*
- 12.30-13.00 ITAY BLUMENZWEIG (Hebrew University of Jerusalem): *Immanuel of Rome's Mabbarot: Philosophy and Christianity under Jewish Guise*
- 13.00-13.30 KHACHIK HARUTYUNYAN (Yerevan State University): *Caratteristiche linguistiche dei colofoni armeni*

## 13.30-15.00 Lunch

Sala I

15.00-17.00 3<sup>rd</sup> Session

Sala "Carlo De Trizio"

### Ancient textual criticism

Chair NICOLA COMENTALE (Albert Ludwigs-Universität Freiburg)

- 15.00-15.30 FEDERICA BENUZZI (Università Ca' Foscari - Venezia): *Eratostene di Cirene lettore della commedia antica. Il caso di schol. Ar. Nu. 967*
- 15.30-16.00 SARA PANTERI (Humboldt-Universität zu Berlin): *Il Πλατωνικός di Eratostene tra filosofia e matematica*
- 16.00-16.30 DANIELA FIORE (Università degli Studi di Foggia): *L'interpretazione teatrale dell'opera di Platone*
- 16.30-17.00 JENNY MESSENGER (University of St. Andrews): *The Commentary and the Chain: Texts and Authors in Neoplatonism*

### Medieval textual transmission across Europe

Chair GIULIA MAROLLA (Università degli Studi di Bari)

- 15.00-15.30 MARCHELLA WARD (University of Oxford): *Ancient blindness and the medieval Oedipus overcoming the impossibility of textual transmission*
- 15.30-16.00 SAM HOWDEN (University of Lincoln): *Sin, Confession, and Apocalyptic Prophecy: Richard Gravesend's Biblical Manuscripts*
- 16.00-16.30 FRANCESCO LUBIAN (Universität Wien): *Alcune osservazioni sulla trasmissione dei titoli in età carolingia*

## 17.00-17.30 Coffee Break

Sala I

17.30-19.00 4<sup>th</sup> Session

Sala "Carlo De Trizio"

### Late Antique and Byzantine literary production

Chair MATTEO AGNOSINI (Scuola Normale Superiore di Pisa)

- 17.30-18.00 GUILLERMO ALBERTO APRILE (Universidad de Salamanca): *Il Liber de morte testamentoque Alexandri come testo letterario tardoantico*
- 18.00-18.30 CARMINE ANTONIO VOX (Università degli Studi di Macerata): *La gnomologia in distici di Gregorio Nazianzeno (c. I,2,31) e i suoi possibili contesti*
- 18.30-19.00 STAVROS PANAGIOTOU (Neapolis University in Cyprus): *A Reexamination of Chronicles and Texts in the Middle Byzantine Period. Questions on Kaminiates' authenticity*

### In the studios of Humanistic Scholars

Chair LUISA FIZZAROTTI (Alma Mater Studiorum - Università di Bologna)

- 17.30-18.00 LORENZO LIVORSI (University of Reading): *Lorenzo Valla e Festo: una nuova glossa festina nel commento all'Institutio Oratoria e la prima storia del Codex Farnesianus tra gli Umanisti*
- 18.00-18.30 NICOLETTA ANGELA PETRERA (Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"): *La biografia plutarchiana di Alessandro Magno, un modello umanistico*
- 18.30-19.00 OLIVIA MONTEPAONE (Università degli Studi di Milano): *L'Apocolocyntosis, il codice v e il manoscritto di Hadrianus Junius*

20.30 Conference Dinner

# Friday 28<sup>th</sup>

## 9.00 - 10.00 Keynote Speech - Sala I

NICOLETTA BRUNO (Università degli Studi di Bari "Aldo Moro") introduces

Prof. S. J. HARRISON (Corpus Christi College, University of Oxford): *Figured Books: Horatian Book-Personifications*

Sala I

10.00-11.30 5<sup>th</sup> Session

Sala "Carlo De Trizio"

The book: materiality and symbol

Chair NICOLETTA CANZIO (Università di Cassino e del Lazio Meridionale)

- 10.00-10.30 GEORGIOS TAXIDIS (Universität Hamburg): „*et prius orto sole vigil calamum et chartas et scrinia posco*“ *Writing materials in Horace's Epistula 1,20*
- 10.30-11.00 KATHERINE KRAUSS (University of Cambridge): *The Questionable Bookseller and Books of Unquestionable Authority in Lucian's Adversus Indoctum and Gellius's Noctes Atticae*
- 11.00-11.30 MOA EKBOM (Göteborgs Universitet): *Magic materialism and legitimizing collections: The use of actual and imaginary books in the Historia Augusta*

Ancient texts on Papyri

Chair NICOLA COMENTALE (Albert Ludwigs-Universität Freiburg)

- 10.00-10.30 SARAH ANDREULLI (Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"): *P.Oxy 2164: interazioni fra tradizione diretta e indiretta per la ricostruzione e attribuzione di un frammento eschileo*
- 10.30-11.00 DANIELA CAGNAZZO (Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"): *L'epigramma a indovinello: PLitLond 63 e la crisi della forma-antologia nell'Egitto del II secolo*
- 11.00-11.30 NICOLA REGGIANI (Università degli Studi di Parma - Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg): *La trasmissione di ricette e ricettari negli scritti medici su papiro tra produzione testuale antica e rappresentazione digitale*

## 11.30-12.00 Coffee Break

Sala I

12.00-13.30 6<sup>th</sup> Session

Sala "Carlo De Trizio"

Strategies for early textual transmission

Chair NICOLETTA BRUNO (Università degli Studi di Bari "Aldo Moro")

- 12.00-12.30 GABRIELE ROTA (University of Cambridge): *Drifting towards silence. The early textual History of Cicero's Epistulae ad Atticum*
- 12.30-13.00 SAM HAYES (University of Exeter): *Popular Classics? Rethinking the Accessibility of Texts in the Early Principate*
- 13.00-13.30 PAUL MARTIN (University of Exeter): *Did paideia contribute to the loss of Classical literature?*

Reconstructing ancient libraries

Chair GIULIANO CARACCIOLLO (Sapienza-Università di Roma - Universität zu Köln)

- 12.00-12.30 ALEXANDRA SCHULTZ (Harvard University): *The Mouseion (and its library)*
- 12.30-13.00 ATHINA N. MALAPANI (Université Paris-Sorbonne, Paris 4 - National and Kapodistrian University of Athens): *Galen and Knowledge: The Importance of his Library for the Ancient and Modern World*
- 13.00-13.30 GIULIA MAROLLA (Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"): *Jerome's library. The re-use of Classics in ep. 123*

## 13.30-15.00 Lunch

Sala I

15.00-16.30 7<sup>th</sup> Session

Sala "Carlo De Trizio"

Ancient editions and notes for new editions

Chair GIULIA ARPINO (Università degli Studi di Trento)

- 15.00-15.30 ELEONORA COLANGELO ( Université Paris Diderot - Centre AnHiMA - Université de Pise): *Per un'edizione critica dell'Inno omerico ad Apollo: paradossis del testo e revisione autoptica*
- 15.30-16.00 AMBRA RUSSOTTI (Alma Mater Studiorum-Università di Bologna): *Martialis Epigrammaton Liber Decimus: strategie per una seconda edizione*
- 16.00-16.30 TOMMASO MARI (Otto-Friedrich-Universität Bamberg): *Consentius' De barbarismis et metaplasmis: the textual journey of a grammatical work from fifth century Gaul to our days*

Authorship and readership

Chair ROBERTA BERARDI (University of Oxford)

- 15.00-15.30 DANIEL ANDERSON (University of Cambridge): *The permeable text*
- 15.30-16.00 VITTORIA MONITILLO (Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"): *Callimaco: editore di se stesso. Analisi del P. Oxy VII, 1011 e della sua veste editoriale*
- 16.00-16.30 MARCO PALONE (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg): *La sphragis nel romanzo greco, tra autorialità e lettura*

## 16.30-17.00 Coffee Break

Sala I

17.00-18.30 8<sup>th</sup> Session

Sala "Carlo De Trizio"

The genesis of corpora

Chair MARCO DONATO (Università di Pisa)

- 17.00-17.30 ANDREA BEGHINI (Università di Pisa - École pratique des hautes études): *La trasmissione dell'Appendix Platonica tra la Tarda Antichità e il Medioevo*
- 17.30-18.00 LEONOR HERNÁNDEZ OÑATE (Universidad Nacional Autónoma de México): *Tradizione testuale e ricezione: la conformazione del Corpus Theocriteum*
- 18.00-18.30 NÉSTOR E. MANRÍQUEZ LOZANO (Universidad Nacional Autónoma de México): *Un criterio editoriale epigrammatico nelle Odi di Orazio*

On the history of some manuscripts

Chair: FRIEDRICH MEINS (Universität Leipzig)

- 17.00-17.30 ELISABETE CAÇÃO (Universidade de Coimbra): *History of the most important Portuguese manuscript Res. 463, which transmits the Against Ctesiphon of Aeschines*
- 17.30-18.00 CRISTIANA ROFFI (Universität zu Köln – Alma Mater Studiorum-Università di Bologna): *The textual transmission of Ovid's Metamorphoses during the Medieval Age: the example of Germany*
- 18.00-18.30 VERONICA DE DUONNI (Università degli Studi di Salerno): *Il patrimonio librario dell'Abbazia di Montevergine tra XII e XIII secolo: presenze e assenze*

## 18.30-19.00 Closing remarks

MARTINA FILOSA (Universität zu Köln) and LUISA FIZZAROTTI (Alma Mater Studiorum-Università di Bologna)

## 19.00 Wine reception